

## 生字 – Les nouveaux caractères

	汉字	Pinyin	API	Nature	Traduction	Composants
1	爸	bà	[pa]	n.	père	父 père 巴 clé phonétique
2	弟	dì	[ti]	n.	petit frère	㇇ huit 弓 arc 丨 ligne 丿 oblique
3	家	jiā	[tɕa]	n.	famille	宀 toit 豕 cochon
4	几	jǐ	[tɕi]	int.	combien	几 combien
5	姐	jiě	[tɕe]	n.	grande sœur	女 femme 且 clé phonétique
6	近	jìn	[tɕin]	adj.	proche/près de	辶 marche rapide 斤 clé phonétique
7	哥	gē	[kɤ]	n.	grand frère/près de	可 pouvoir 可 pouvoir
8	口	kǒu	[kʰou]	cl.	bouche	口 bouche
9	妹	mèi	[mei]	n.	petite sœur	女 femme 未 futur
10	妈	mā	[ma]	n.	maman	女 femme 马 cheval
11	亲	qīn	[tɕʰin]	adj.	proche	立 debout 木 bois
12	生	shēng	[ɕəŋ]	v.	naître	生 vie
13	也	yě	[je]	adv.	aussi	也 aussi

## 语音 – Phonétique

### Initiales

**gē** 哥, comme dans « car », « Kosovo ». Rappel: il n'y a pas de consonnes voisées [b], [d], [g] (comme dans « bar », « dire » et « gare ») en chinois, les lettres *b, d, g* en pinyin représentent des [p], [t], [k] comme dans « part », « tire » et « car », alors que les lettres *p, t, k* représentent les consonnes aspirées.

### Finales

**jiā** 家, comme dans « fiable »

**jiě** 姐, comme dans « lié »

**mèi** 妹, comme dans le mot anglais « great »

**kǒu** 口, réalisé comme l'enchaînement de *o* et de *ou*, avec une transition douce entre les deux.

**jiǔ** 九, doit être lu comme *iou*

### Tons

Enchaînement de deux tons descendant-montant.

Un troisième ton isolé est composé de deux parties, une partie basse descendante et une partie montante, comme dans 你.

Quand le premier ton 3 est suivi d'un ton autre que le troisième, il est réalisé seulement avec la partie basse.

我  
我家  
我没  
我叫  
我们

Quand le premier ton 3 est suivi d'un autre ton 3, il est réalisé comme un ton montant.

你  
你好



OL5P1: Écoutez et répétez ce que vous entendez. 字

## 偏旁部首 – Les clés

Voici la liste des clés de cette leçon:

	Clés	Nom de la clé		Clés	Nom de la clé
1	丶	huit (variante)	6	几	combien
2	小	petit	7	贝	coquillage
3	大	grand	8	父	père
4	子	enfant	9	玉	jade
5	女	femme	10	生	vie, naître



## 生词 – Les nouveaux mots

词	Pinyin	Traduction en français
爸爸	bà ba	papa
弟弟	dì di	petit frère
哥哥	gē ge	grand frère
姐姐	jiě jie	grande sœur
妈妈	mā ma	maman
妹妹	mèi mei	petite sœur
奶奶	nǎi nai	grand-mère
爷爷	yé ye	grand-père
孩子	hái zi	enfant
老大	lǎo dà	enfant aîné
老二	lǎo èr	second enfant
宝贝	bǎo bèi	trésor
电视	diàn shì	télévision
独生子女	dú shēng zǐ nǚ	enfant unique
兄弟姐妹	xiōng dì jiě mèi	frères et sœurs
说话	shuō huà	parler
大	dà	grand
小	xiǎo	petit
一起	yì qǐ	ensemble
台	tái	classificateur
里	lǐ	intérieur
家里	jiā lǐ	à la maison
手机	shǒu jī	téléphone portable
用	yòng	utiliser
在	zài	V. + à

 OL5P2: Écoutez et répétez ce que vous entendez. 词

### 我的家

我是一个女孩子, 我叫四四。我妈妈叫我老四, 因为我是第四个孩子。

我有一个哥哥, 两个姐姐和一个弟弟。爸妈叫哥哥老大, 叫我大姐姐老二, 叫我二姐姐老三, 叫我老四, 叫我弟弟‘小宝贝’。

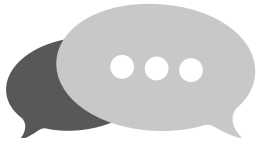
我有一个朋友, 他叫万万, 他是一个男孩子。他没有兄弟姐妹, 他是独生子。

因为他是家里的大孩子, 他妈妈叫他‘大宝贝’。我喜欢和万万一起说话。

万万家有一台很大的电视, 我们一起在他家看电视。我有一个手机, 我们也用我的手机听音乐。我爸爸妈妈喜欢万万。他们说: 万万是一个好孩子。

 OL5P4: Écoutez et traduisez en français ce que vous entendez. 课文





## 你家有几口人?

老四: 你家有几口人?

万万: 我家有五口人。有爸爸, 妈妈, 爷爷, 奶奶 和我。  
你家有几口人?

老四: 我家有七口人, 你是独生子吗?

万万: 是的, 你呢?

老四: 我不是独生子, 我有一个哥哥, 两个姐姐和一个弟弟。我没有妹妹。

万万: 你和兄弟姐妹亲近吗?

老四: 很亲近。你呢?

万万: 我没有兄弟姐妹, 我和爷爷奶奶很亲近。

老四: 你喜欢你的家人吗?

万万: 我喜欢我的家人, 你呢?

老四: 我也喜欢。



OL5P3: Écoutez le dialogue enregistré et produisez un dialogue en binôme. 对话

## 句型 – Phrases types

sujet	verbe	几	+	cl.	c.o.
-------	-------	---	---	-----	------

你家 有 几 口 人?

我家 有 五 口 人。

你 有 几 本 书?

我 有 两 本 书。

sujet	verbe	nombre	+	cl.	c.o.
-------	-------	--------	---	-----	------

白白 是 一 个 女人。

我 有 一 个 哥哥。

他 有 两 本 汉语书。

## 语法 – Grammaire

### 几 jǐ combien

几 jǐ est un pronom interrogatif.

sujet	verbe	几	+	cl.	c.o.
你家	有	几		口	人?

nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén?

Combien y a-t-il de membres dans ta famille?

你	有	几		本	书?
---	---	---	--	---	----

nǐ yǒu jǐ běn shū?

Combien as-tu de livres?

他们	有	几		个	人?
----	---	---	--	---	----

tā men yǒu jǐ gè rén?

Combien sont-ils?

Pour la réponse, 几 doit être remplacé par un nombre.

sujet	verbe	nombre	+	cl.	c.o.
我家	有	五		口	人。

wǒ jiā yǒu wǔ kǒu rén.

Il y a cinq personnes dans ma famille.

我	有	四		本	书。
---	---	---	--	---	----

wǒ yǒu sì běn shū.

J'ai quatre livres.

他们	有	九		个	人。
----	---	---	--	---	----

tā men yǒu jiǔ gè rén.

Ils sont neuf personnes.

Si le nombre associé est supérieur à dix, on ne peut pas utiliser 几 seul, soit:

几个人?                      Combien de personnes?

jǐ gè rén                      (sous-entendu: le nombre est inférieur à dix).

几 + dix + cl.

几 十 本 书

jǐ shí běn shū

Quelques dizaines de livres.

几 + cent + cl.

几 百 个 人

jǐ bǎi gè rén

Quelques centaines de personnes.

几 + mille + cl.

几 千 个 人

jǐ qiān gè rén

Quelques milliers de personnes.

## 外国人常犯的错误 – Phrases erronées



## 中国常识 – Connaissances générales

### La Chine est un pays multiethnique

La Chine est un pays unifié mais comportant de multiples ethnies. On recense 56 ethnies différentes, comme les Han, les Mongols, les Hui, les Tibétains, les Ouïgours, les Miao, les Yi, les Zhuang, les Coréens, les Mandchous, etc.

Parmi toutes ces ethnies, ce sont les Han qui sont majoritaires, puisqu'ils représentent 91,59 % de la population totale.

Les 55 autres ethnies sont regroupées sous le terme général de « minorités ethniques ». Le sixième recensement général national (qui s'est achevé en 2010) a révélé le total de 106 430 000 habitants appartenant à l'une de ces minorités ethniques, soit 8,41 % de la population totale du pays.

## 礼貌用语 – Formules de politesse



请 问  
qǐng wèn  
Excusez-moi...

## 绕口令 – Virelangues

李 家 有 八 百 八 十 八 只 大 母 骆 驼  
lǐ jiā yǒu bā bǎi bā shí bā zhī dà mǔ luò tuó



## 谚语 – Proverbe

在 家 像 虎, 出 门 像 鼠。  
zài jiā xiàng hǔ, chū mén xiàng shǔ.  
Comme un tigre chez soi, comme un rat à l'extérieur.

*Sens: être le chef chez soi, mais être insignifiant à l'extérieur.*



OL5P5: Écoutez et répétez la formule de politesse.



OL5P6: Écoutez et répétez les prononciations.



OL5P7: Écoutez et répétez le proverbe.



## Résumé n° 2

### Les règles de l'écriture chinoise

Le tableau suivant présente les huit règles permettant d'écrire avec précision l'ensemble des caractères chinois. Ces règles sont très générales et la pratique permettra de les mémoriser. Rappelons qu'un signe comportant beaucoup de traits n'est pas forcément difficile à reproduire car il est presque toujours composé d'éléments simples comme les traits fondamentaux précédemment présentés. Il suffira de les identifier et d'appliquer à chaque élément ce qui suit.

☞ De gauche à droite.

你 丶 亻 亻 你 你 你  
好 丶 女 女 好 好

☞ De haut en bas.

众 丶 人 人 众 众  
米 丶 丶 半 米 米

☞ Le trait horizontal avant le trait vertical.

a. En général, le trait horizontal toujours en premier.

十 一 十  
有 一 才 有 有 有

b. Quand le trait horizontal est placé tout en bas du caractère et qu'aucun autre trait ne le croise, il s'écrit en dernier.

生 丶 一 牛 生  
里 丨 口 日 日 甲 里